

Thai

Drive, ride and walk with respect
and courtesy

Bike Safety

ขับรถ ชี้อภัยยาน
และเดินเท้าด้วย
ความเคารพและ
ให้เกียรติกัน



WARRNAMBOOL
CITY COUNCIL

Children aged 12 and under

Children aged 12 and under are permitted to cycle on the footpath, any adult accompanying them is also permitted to cycle on the footpath. Before going on a ride ensure that your child can:

- Steer the bike.
- Use the brakes.
- Understand simple instructions like “STOP”.
- Understand that they must obey your instructions at all times.



เด็กอายุไม่เกิน 12 ปี

เด็กอายุไม่เกิน 12 ปีสามารถขี่จักรยานบนทางเท้าได้ ผู้ใหญ่ที่มาอยู่กับพวกเขาสามารถขี่จักรยานบนทางเท้าได้เช่นกัน ก่อนออกไปขี่จักรยาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าบุตรหลานของคุณสามารถ

- ควบคุมรถจักรยานได้
- รู้จักการใช้เบรก
- เข้าใจคำสั่งง่าย ๆ เช่น “หยุด”
- เข้าใจว่าพวกเขาต้องทำตามคำสั่งของคุณตลอดเวลา

Remember

- Before cycling instruct the children to stop on the path before any intersection.
- Instruct the children not to approach an intersection without an adult.
- Show them how to use the **STOP, LOOK, LISTEN, THINK** technique before crossing the road.
- Instruct the children to listen and **STOP** for cars coming out of driveways.



โปรดจำไว้ว่า

หากคุณไม่สามารถขี่จักรยานไปกับลูกได้ ให้หาสถานที่ที่พวกเขาสามารถฝึกขี่ได้ เช่น ทางเท้าใกล้กับบริเวณบ้านของคุณ สนามเน็ตบอลหรือสนามบาสเก็ตบอล หรือทางเดินเล่น ซึ่งล้วนแต่เป็นสถานที่ปลอดภัยที่ดี

- ขี่จักรยานตามหลังลูก และอย่าอายที่จะส่งเสียงเตือนลูก
- ก่อนขี่จักรยาน สอนเด็ก ๆ ให้หยุดบนเส้นทางก่อนถึงสี่แยก
- สอนเด็ก ๆ ไม่ให้ข้ามสี่แยกเองโดยไม่มีผู้ใหญ่พา
- สาธิตวิธีการใช้เทคนิคการหยุด มอง ฟังเสียง คิด ก่อนข้ามถนน
- สอนให้เด็กฟังเสียงและหยุด เพื่อมองดูว่ามีรถที่ออกมาจากถนนในบ้านหรือไม่

Older children



Cycling skills vary from child to child. Once they have mastered cycling on the path and understand and have the skills to obey the road rules you may feel confident that they can cycle unassisted on the paths or you may teach them how to cycle on road in quiet streets.

Remember

- The children should use the **STOP, LOOK, LISTEN, THINK** technique before crossing intersections.
- Go through the cycling tips on this page before they set out.
- Check out your school and see if Bike Ed training is available for students.



เด็กโต

ทักษะการขี่จักรยานของเด็กแต่ละคนแตกต่างกัน เมื่อพวกเขาขี่จักรยานบนเส้นทางได้อย่างคล่องแคล่ว เข้าใจ และมีทักษะในการปฏิบัติตามกฎจราจรแล้ว คุณอาจรู้สึกมั่นใจว่าพวกเขาสามารถขี่จักรยานบนเส้นทางได้โดยไม่ต้องมีคนคอยช่วยเหลือ หรือคุณอาจสอนพวกเขาถึงวิธีขี่จักรยานบนถนนในถนนที่เงียบสงบ โปรดจำไว้ว่า

- เด็ก ๆ ควรใช้เทคนิคการหยุด มอง ฟังเสียง คิด ก่อนข้ามทางแยกเสมอ
- อ่านเกร็ดความรู้เรื่องการขี่จักรยานในหน้านี้อีกก่อนที่พวกเขาจะออกเดินทาง
- ตรวจสอบกับโรงเรียนของคุณและดูว่ามีการฝึกอบรม Bike Ed หรือการเรียนรู้การขี่จักรยานสำหรับนักเรียนหรือไม่



Safety First

Council and the community are working together to provide children with skills to become independent road users. Children under 9 years cannot concentrate, see as far and judge distances as well as older children so road safety needs to be taught and practiced with an adult.

- **STOP** on the footpath
- **LOOK** both ways, into the distance for cars
- **LISTEN** for cars, trucks, bikes
- **THINK** can I make it safely across?

**Remember, always wear a helmet -
it's the law and it helps keep your child safe.**

ปลอดภัยไว้ก่อน

สภาเทศบาล (Council) และชุมชนกำลังทำงานร่วมกันเพื่อให้เด็ก ๆ มีทักษะในการเป็นผู้ใช้ถนนอย่างอิสระ เด็กอายุต่ำกว่า 9 ปีไม่สามารถตั้งสติ มองเห็นได้ในระยะไกล หรือตัดสินใจระยะทางได้เช่นเดียวกับเด็กโต ดังนั้น จึงควรมีการสอนเรื่องความปลอดภัยบนท้องถนนและควรได้รับการฝึกฝนร่วมกับผู้ใหญ่

- หยุดบนทางเท้า
- มองไปในระยะไกลทั้งด้านซ้ายและขวาของถนน เพื่อดูว่ามีรถมาหรือไม่
- ฟังเสียงรถยนต์ รถบรรทุก รถจักรยาน
- คิดดูว่า ฉันจะข้ามไปถึงฝั่งนั้นอย่างปลอดภัยหรือไม่?

โปรดจำไว้ว่า ต้องสวมหมวกนิรภัยเสมอ เนื่องจากเป็นข้อบังคับทางกฎหมายและจะช่วยให้อุปกรณ์ของคุณปลอดภัย

Remember, always wear a helmet -
it's the law and it helps keep your child safe.

 / **CONNECT** warnambool

